



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
5 August 2016
Russian
Original: English

Четырнадцатая сессия

Найроби

17–22 июля 2016 года

**Переход к инклюзивной и равноправной
глобальной экономической среде
для торговли и развития**

Заявление Молодежного форума

В настоящей Декларации изложены приоритеты и рекомендации представителей молодежи, принявших участие в процессах, связанных с четырнадцатой сессией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД XIV), включая подготовку и проведение Молодежного форума ЮНКТАД XIV, проходившего с 19 по 21 июля 2016 года в Найроби, Кения. Этот документ отражает итоги многомесячной работы, подготовительных мероприятий, информационно-просветительской деятельности, консультаций, анализа и оценок, кульминацией чего стал Молодежный форум, а также результаты предыдущих онлайн-консультаций, личных встреч и взаимодействия в рамках официальных совещаний ЮНКТАД XIV. Отличительной особенностью ЮНКТАД XIV является разнообразие подходов и точек зрения, представленное на первой встрече Молодежного форума, а также на онлайн-форумах. На форуме присутствуют более 250 человек из 70 различных стран, и еще 1 000 человек принимают участие в его работе с помощью онлайн-технологий, что позволяет выработать поистине глобальное представление об инструментах, необходимых для практического осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года с точки зрения торговли и развития.

Одна страна – один голос

1. Формула «один доллар – один голос» не подходит для обсуждения этих вопросов. Крайне важно сохранить и укрепить мандат ЮНКТАД и ее комплексный подход к эволюции процесса глобализации и управлению им, а также взаимозависимости торговли, финансов, инвестиций и технологий в разрезе их влияния на перспективы роста и развития развивающихся стран, в особенности на условия жизни женщин и грядущих поколений.

GE.16-13589 (R) 180816 180816



* 1 6 1 3 5 8 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Качественное образование

2. Инвестиции в качественное образование, отвечающее потребностям работников и общества, имеет важнейшее значение для реализации Повестки дня на период до 2030 года. Мандат ЮНКТАД должен предусматривать расширение возможностей для непрерывного обучения и повышения квалификации на протяжении всей жизни, чтобы никто не остался в стороне. Такая политика должна содействовать развитию новых технологий, распространению местных знаний и устранению нехватки местной квалифицированной рабочей силы с помощью как официальных, так и неофициальных механизмов, включая обмен опытом. Государства должны уделить внимание обеспечению равноправного доступа к качественному образованию, независимо от экономической, социальной, расовой или половой принадлежности, сексуальной ориентации и гендерной идентичности или любого другого статуса.

Препятствия в сфере образования и совместные решения

3. Структурные и институциональные препятствия в области образования касаются таких аспектов, как качество, стоимость, доступность и востребованность. Эти препятствия объясняются нехваткой финансирования (для учреждений и учащихся), необходимостью соблюдения нормативных требований, недостаточным пониманием приоритетов, пробелами в этике в научных кругах, отсутствием официального признания и социальными и культурными нормами, что укореняет неравенство возможностей и результатов.

4. Мы предлагаем создать единый международный аккредитационный центр в сотрудничестве с аккредитационными органами в различных регионах и странах. Это может также способствовать налаживанию партнерства между развитыми и наименее развитыми странами для обмена передовым опытом в интересах создания широкой инфраструктуры образования. Кроме того, ЮНКТАД должна также поощрять сотрудничество между государственными и частными учебными заведениями в целях повышения качества образования, в частности путем обмена передовым опытом в сфере просвещения и объединения ресурсов для достижения цели 17 в области устойчивого развития.

Обеспечение благоприятной учебной среды

5. Необходимо обратить вспять продолжающийся процесс изоляции женщин и девочек и рост стоимости финансирования ассигнований на образование, а также устранить несоответствие между профессиональными навыками, возможностями для трудоустройства и потребностями общин. Это подразумевает совершенствование системных знаний, технических навыков и умения взаимодействовать с людьми.

6. В рамках мандата ЮНКТАД могут быть предприняты усилия, способствующие улучшению доступа к недорогостоящему и качественному образованию, выступающему одним из ключевых факторов устойчивого развития, и устранению основных препятствий, мешающих эффективной передаче знаний и развитию соответствующих навыков. Этого можно добиться благодаря партнерству между правительствами, образовательными учреждениями (официальными и неофициальными), промышленным сектором и работниками, молодежными и студенческими объединениями и другими заинтересованными кругами, которое реально способно содействовать созданию более благоприятной инфраструктуры в сфере образования.

Соответствие приобретаемых навыков потребностям

7. Необходимо расширить мандат ЮНКТАД, с тем чтобы он предусматривал наращивание потенциала для улучшения доступа к навыкам и знаниям, способствующим более активной реализации Повестки дня на период до 2030 года, в частности, в рамках подтемы 3, и укреплению партнерства между образовательными учреждениями, работодателями, студентами и молодежными объединениями, а также другими заинтересованными сторонами с помощью постоянных консультаций, наставнических программ, программ практического обучения, исследований и разработок. Вышеупомянутые инструменты позволяют выявить возможное несоответствие между полученными в ходе обучения навыками и потребностями экономики и общества.
8. Следует поощрять предпринимательство, увеличивая средства, направляемые на развитие предпринимательской деятельности молодежи, за счет мобилизации ресурсов государственного и частного секторов путем создания инкубаторов, наставнических программ и инвестиционных проектов.
9. Требуется приложить усилия для улучшения и расширения программ обмена, с тем чтобы предоставить молодежи в наименее развитых странах возможности получать недоступное в их странах образование. Это может быть реализовано путем поощрения сотрудничества между образовательными учреждениями различных стран.
10. Необходимо предпринять инициативы, направленные на расширение доступа к соответствующим практическим навыкам и согласование учебных программ с требованиями реалий динамично развивающегося рынка труда, интересами общества и задачами устойчивого развития для развития формальных и неформальных видов образования, с тем чтобы молодые люди приобретали надлежащие навыки и квалификацию, а также обладали общими знаниями и способностью адаптироваться в целях формирования прочной базы практических навыков.
11. Нам необходимо образование, обеспечивающее средства к существованию и способствующее расширению прав и возможностей людей, повышению равенства и сохранению планеты. В частности, это связано с подтемой 4.
12. В этой связи мы просим разработать в консультации с государствами – членами ЮНКТАД, специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, такими как Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, и другими заинтересованными сторонами, международную концепцию в области образования, с тем чтобы наметить ориентиры и стратегию в сфере образования на глобальном уровне на 15 лет вперед.

Больше и более качественных рабочих мест

13. Нынешний высокий уровень безработицы и неполной занятости среди молодежи вызывает тревогу и делает необходимым принятие безотлагательных мер для решения этой общей для всех проблемы, что приобретает еще большее значение в свете всеобщего одобрения Повестки дня на период до 2030 года. Достижению этих целей может способствовать всестороннее участие молодых женщин в экономически активном населении.
14. Мы призываем принять практические меры по выполнению задачи 8.6 (касающейся проблемы безработицы среди молодежи) и задачи 8.b (глобальная стратегия по борьбе с безработицей среди молодежи) в рамках цели 8 в области

устойчивого развития. Это имеет непосредственное отношение к подтеме 4 и должно реализовываться на практике, как предусмотрено.

15. Для нахождения наиболее целесообразного подхода необходимо многостороннее сотрудничество между всеми экономическими и социальными партнерами, включая образовательные учреждения, правительства, организации гражданского общества, молодежные объединения и работодателей. Такое сотрудничество могло бы быть нацелено на совместную разработку «дорожных карт» и тематических материалов, обеспечение доступа к финансированию и выявление несоответствий между потребностями общин и возможностями получения средств к существованию путем создания достойных рабочих мест, включая поощрение предпринимательской деятельности. Кроме того, заслуживают внимания программы предоставления краткосрочных виз для лиц с определенной квалификацией в качестве механизма, облегчающего мобильность между странами, в целях выявления талантов за рубежом и устранения временной нехватки кадров.

16. Требуются целенаправленные усилия в целях изменения методологии оценки уровня безработицы среди молодежи. В официальных показателях безработицы среди молодежи учитываются только молодые люди в возрасте от 15 до 24 лет. К этому возрасту многие из них еще не завершают свое обучение. В результате остается неохваченной значительная часть молодых людей, в частности находящихся в наиболее уязвимом положении, и это следует учитывать в работе ЮНКТАД по укреплению статистического потенциала.

Подотчетность государств

17. Подотчетность государств и более эффективное управление стали одной из наиболее важных тем, обсуждаемых в рамках процесса после 2015 года. Это также нашло отражение в цели 16 в области устойчивого развития в качестве отдельного вопроса. Подотчетность государств является неперенным условием, для того чтобы ЮНКТАД могла эффективно содействовать осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Представители молодежи осветили основные аспекты, способствующие улучшению отношений между государством и народом и тем самым повышению подотчетности государства.

Верховенство права

18. Молодежь осознает, что верховенство права является неотъемлемым элементом рационального управления и надлежащим методом осуществления государственной власти. Верховенство права подразумевает, что все равны перед законом. Молодежь настоятельно призывает ЮНКТАД обеспечивать соблюдение этого принципа, в частности теми, кто наделен государственной властью независимо от их положения или полномочий.

Транспарентность

19. Молодежь признает, что нельзя обеспечить подотчетность без точной и полной информации по вопросам, касающимся общественных интересов, включая надлежащий и беспрепятственный доступ к информации без излишней бюрократии и правовую основу для обеспечения транспарентности. Таким образом, необходимо, чтобы вся информация считалась общедоступной для заинтересованных сторон. Политика и практические меры по обеспечению транспарентности и подотчетности должны осуществляться на местном, национальном, региональном и международном уровнях при существовании надлежащих конституционных, институциональных и нормативно-правовых рамок.

20. Политика и усилия государств должны быть направлены на активное использование современных технологических новшеств, а также традиционных средств массовой информации, когда это необходимо, для обеспечения реального доступа к информации для всех заинтересованных сторон.

Международные учреждения

21. Международные учреждения играют важную роль в обеспечении действенной подотчетности государств в рамках всех тем, относящихся к сфере деятельности ЮНКТАД. Вместе с тем молодежь признает специфику местных условий в каждой стране, и поэтому международное сообщество должно выступать просто в качестве содействующей стороны для обеспечения подотчетности государств. В то же время мы настоятельно призываем международные учреждения в касающихся их вопросах по возможности в полной мере использовать свое влияние для обеспечения подотчетности государств. Один из вопросов, вызывающих обеспокоенность у молодежи, связан с коррупцией при расходовании средств в рамках займов, предоставляемых международными учреждениями.

Местные учреждения

22. Молодежь признает важную и ценную работу низовых организаций, местных лидеров и других общинных групп, направленную на обеспечение ответственности государств за свои решения и действия и тем самым содействующую формированию свободного и действенного общества. В этой связи государства должны обеспечить безопасное пространство для деятельности гражданского общества.

Сотрудничество в налоговой сфере

23. В заключение молодежь признает проблему, касающуюся международного сотрудничества в налоговой сфере и незаконных финансовых потоков и относящуюся к неотложным задачам в мандате ЮНКТАД. Молодежь настоятельно призывает укрепить мандат ЮНКТАД для проведения дискуссий и принятия действий по данной проблематике, используя более легитимный и всеобъемлющий подход.

Повестка дня на период до 2030 года и процессы в области устойчивого развития

24. ЮНКТАД должна содействовать наращиванию технического потенциала государств в целях более эффективного осуществления Повестки дня на период до 2030 года и ее согласования с другими процессами в области устойчивого развития (Всемирный саммит по гуманитарным вопросам, уменьшение опасности бедствий, финансирование в целях развития, оказание содействия малым островным развивающимся государствам, устойчивые структуры потребления и производства и третья Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию) на всех уровнях в том, что касается торговли и развития. Мы также приветствуем более активное взаимодействие между наукой и политикой, а также повышение согласованности и синергизма между Комиссией по науке и технике в целях развития и другими технологическими структурами, такими как механизм содействия развитию технологий.

25. И наконец, в то время как человечество вступает в новую эпоху устойчивого развития, молодежь доказала, что обладает знаниями, опытом и энтузиазмом для того, чтобы внести весомый преобразующий вклад в каждый процесс,

в котором ей представлена возможность участвовать. Безусловно, молодежь способна содействовать воплощению в реальность более гармоничной и эффективной Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию.
